

Isaac Silva Porto

Software, Game and Media Localization (EN-PTBR)

Bahia, Brazil.

Latest / Dark

isaacsilvaporito.online/email
isaacsilvaporito.online/linkedin
isaacsilvaporito.online/github

SERVICES

- Translation, Proofreading, MT pos-edition.

SPECIALIZING

- Software, Game and Media Localization.

EXPERIENCE

• WordPress

Translation Contributor

Remote

November 2021 - Present

- Translation of the development version of WordPress.
- Translation of Astra, a fully customizable and beautiful WordPress theme suitable for blog, personal portfolio, business website and WooCommerce storefront.

Technologies: OmegaT, Polyglot, WordPress.

• Crowdin

Translator/Proofreader (Contributor)

Remote

August 2020 - Present

- Translation of Lichess, an open source and ad-free chess server.
- Proofreading.

Technologies: Poedit, Crowdin.

• Transifex

Translator/Proofreader (Contributor)

Remote

November 2021 - Present

- Translation and proofreading 0AD, a free and open- source real-time strategy game of ancient warfare under development by Wildfire Games.

Technologies: OmegaT, Poedit, Transifex.

• Mozilla

Translation Contributor

Remote

December 2021 - Present

- Translation of Mozilla localization projects.

Technologies: Pontoon.

• Audacity

Translator/Proofreader (Contributor)

Remote

August 2020 - Present

- Translation and proofreading (from english to brazilian portuguese) of Audacity, an open source and ad-free chess server.
- Proofreading ...

Technologies: Poedit.

EDUCATION

- **Federal Institute of Technology of Bahia - IFBA**
Associate's Degree in Web Development
Vit. da Conquista, Brazil
March 2019 - December 2021
- **University of Southwest of Bahia - UESB**
B.A. in Languages
Vit. da Conquista, Brazil
March 2009 - December 2013

CERTIFICATIONS ([WITH LINKS](#))

- **Federal Institute of Technology of Bahia**
WEB Programmer
IFBA/Moodle
Issued October 2020
- **Universidade da Integração Internacional de Lusofonia AfroBrasileira**
Scientific Writing with \LaTeX
IEAD/UNILAB
Issued May 2020
- **Bradesco Foundation - Virtual School**
Advanced Java Programming
EVA
Issued March 2021
- **Bradesco Foundation - Virtual School**
Introduction to Computer Network
EVA
Issued March 2021
- **Bradesco Foundation - Virtual School**
HTML and CSS in Practice
EVA
Issued December 2020
- **Bradesco Foundation - Virtual School**
Introduction to JavaScript
EVA
Issued October 2019
- **Bradesco Foundation - Virtual School**
Basic HTML
EVA
Issued May 2019
- **Bradesco Foundation - Virtual School**
Fundamentals of Graphic Design
EVA
Issued December 2020
- **University of Southwest of Bahia**
Teaching and Learning of Foreign Language
UESB
Issued January 2019

TECHNICAL SKILLS

- **CAT Tools:** Cafe Tran Espresso, MateCat, OmegaT, Swordfish, Wordfast, MemoQ, Smartcat, Crowdin, Lokalise, MateCat, MemSource, OmegaT, PoEdit, SDL TRADOS, Smartcat, Smartling, STAR Transit, Transifex, Wordbee, Wordfast Anywhere
- **Others Softwares:** Microsoft Excel, Microsoft Word, Powerpoint, OpenOffice Writer, Libreoffice

IDIOMS

- **Brazilian Portuguese:** Native
- **English:** Proficient